



## UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SUR DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES

### SEMINARIO DE POSGRADO

**Seminario:** Sintaxis, Semántica y Pragmática del Latín: Actualización y Nuevas Perspectivas

**Profesor:** Dr. José Miguel Baños Baños (Universidad Complutense de Madrid)

### FUNDAMENTACIÓN

El objetivo del curso es a la vez docente y de investigación: docente, porque se ofrece una actualización científica centrada en los últimos avances en el estudio de la sintaxis latina en su relación con la semántica y con la pragmática, con especial atención a su aplicación al análisis y comentario de textos literarios. De investigación, porque se presentan algunos de los resultados de dos proyectos en curso (FFI2009-13402-C04-02, FFI2013-47357-C4-3).

### SISTEMA DE EVALUACIÓN

El seminario será de carácter presencial y requiere un mínimo de asistencia al 75% de las clases. Se tomará en cuenta la participación del grupo mediante la lectura, exposición y análisis de textos escogidos por el profesor para cada sesión de trabajo. Igualmente, se solicitará la elaboración de un trabajo final sobre algún problema de investigación relacionado con los contenidos propuestos en este seminario.

### CONTENIDOS DEL CURSO. PROGRAMA. SELECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

El curso se estructura en cinco grandes bloques temáticos, que se corresponden, *grosso modo*, con los cinco días de duración del curso. Se ofrece a continuación un breve guión de cada una de las sesiones, una justificación de su contenido y una selección bibliográfica que incluye algunas de las lecturas previas o complementarias a cada bloque temático:

**1. Sintaxis, semántica y pragmática del latín: una visión de conjunto.** Lingüística y filología latina. Líneas de investigación en lingüística latina en las tres últimas décadas. Aspectos fundamentales de la interrelación entre sintaxis, semántica y pragmática en su aplicación al latín. Balance y perspectivas.

[Justificación: Se ofrece una visión de conjunto sobre los avances en la sintaxis latina en

las tres últimas décadas y por qué precisamente su relación con la semántica y con la pragmática es una de las perspectivas más interesante y novedosa. Esta reflexión general permitirá, además, presentar y comentar algunos conceptos, principios teóricos y criterios de análisis básicos que se repetirán a lo largo del curso]

- BALDI, PH. & P. CUZZOLIN(eds), *New Perspectives on the Historical Latin Syntax*, 4 vols., Nueva York-Ámsterdam, 2009-2011.
- BAÑOS, J.M. *et al.*(eds.), *Praedicativa. Complementación en griego y latín*, Santiago de Compostela, 2003.
- ,(coord.), *Sintaxis del latín clásico*, Madrid, 2009.
- ,“25 años de lingüística latina: sintaxis, semántica y pragmática”, en J. Vela *et al.* (eds.), *Vigencia y presencia del Mundo Clásico*, Zaragoza (e.p.).
- BOSQUE, I. & V. DEMONTE (coords.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, Madrid, 1999.
- GARCÍA JURADO, F., *Introducción a la semántica latina. De la semántica tradicional al cognitivismo*. Madrid, 2003.
- PINKSTER, H., *Sintaxis y Semántica del Latín*, Madrid, 1995.
- RAE [Real Academia Española de la Lengua], *Nueva gramática de la lengua española*, 2 vols., Madrid, 2009.
- TORREGO, M.E., “La sintaxis latina: actualización metodológica y perspectivas”, en A. ALDAMA *et al.*(eds.), *La Filología Latina hoy. Actualizaciones y perspectivas*, Madrid, 1999, 265-295.
- TORREGO, M.E. *et al.*(eds.), *Praedicativa II: Esquemas de complementación verbal en griego antiguo y latín*, Zaragoza, 2007.

**2. Sintaxis y semántica (I): marcos predicativos y colocaciones verbo-nominales en latín.** El concepto de marco predicativo. Colocaciones y construcciones con verbo soporte (*bellum gero, gratias ago*): su importancia cuantitativa y cualitativa. Un estudio comparado de *bellum, proelium, pugna e impetum*. Las diferencias entre la prosa y el verso. *Proelia miscere*: las batallas poéticas.

**3. Sintaxis y semántica (II): estudio comparados de las construcciones con verbo soporte en griego y latín.** Las colocaciones verbo nominales, como rasgo distintivo del latín frente al griego. La traducción de las colocaciones del griego al latín: el ejemplo del *Nuevo Testamento*.

[Justificación: Como ilustración de la relación entre sintaxis y semántica, una línea de investigación abierta en latín ese estudio de los denominados marcos predicativos (*predicate frames*). Se comentará a tal efecto la Base de Datos construida en el marco de un proyecto de investigación coordinado (FFI2009-13402-C04) y se desarrollará, más específicamente, el análisis de los colocaciones verbo-nominales en latín (*bellum gero, gratias ago*) como predicados complejos: por un lado, para destacar la importancia cuantitativa y cualitativa de estos predicados; por otro, para comentar algunas de sus características fundamentales. Estas construcciones suponen, además, uno de los rasgos distintivos más importantes del latín respecto al griego antiguo, lo que se refleja, entre otros aspectos, en la traducción: el ejemplo del *Nuevo Testamento*, y la comparación entre las versiones griega y latina cerrará este bloque temático al que se dedicarán dos sesiones]

- ALONSO RAMOS, M., *Las construcciones con verbo de apoyo*, Madrid, 2004.
- BAÑOS, J.M., “Verbos soporte e incorporación sintáctica en latín: el ejemplo de *ludos facere*”, *Revista de Estudios Latinos* 12, 2012, 37-57.
- , “Sobre las manera de ‘hacer la guerra’ en latín (*bellum gero, belligero, bello*)”, en J.A.Beltrán et al. (eds.), *Otium cum dignitate*, Zaragoza, 2013, 27-39.
- , “Algunas consideraciones sobre los verbos soporte en latín: sintaxis y semántica”, en E. Borrell-O. de la Cruz (eds.), *Omnia mutantur*, Barcelona (e.p.).
- , “Sobre las construcciones con verbo soporte en latín (y en griego)”, *VII Congreso de la Sociedad de Estudios Latinos*, Madrid (e.p.).
- GROSS, G. & PONTONX, S. DE (eds.), *Les verbes supports: nouvel état des lieux*, Special Issue of *Linguisticae Investigationes*, 27.2, 2004.
- JIMÉNEZ LÓPEZ, M.D., “El uso de  $\pi\omicron\tau\epsilon\ \sigma\theta\alpha\iota$  en Lisias: construcciones con verbo soporte”, *Linred*, 9, 2011, 1-20.
- , “Construcciones con verbo soporte, verbo simple y nombre predicativo: un ejemplo en griego antiguo”, *Minerva* 25, 83-105.
- , “On Support Verb Constructions in Ancient Greek”, *International Conference on Linguistics and Classical Languages*, Roma (e.p.).
- KOIKE, K., *Colocaciones léxicas en el español actual: estudio formal y léxico-semántico*, Madrid, 2001.
- MARINI, E., “Criteri di individuazione di una costruzione a verbo supporto: due esempi latini (*opem ferre e morem gerere*)”, *Studi e Saggi Linguistici*, 38, 2000, 365-395.

**4. Sintaxis y pragmática: el orden de palabras en latín.** La lengua como instrumento de comunicación: la perspectiva pragmática. Relectura pragmática de aspectos fundamentales de la sintaxis latina. Estructura de la frase, organización de la información y orden de palabras en latín. Orden de palabras y comentario de textos literarios.

[Justificación: La perspectiva pragmática, en la medida en que pone el foco de interés en el uso del lenguaje y en la relación entre el lenguaje y sus hablantes, ha servido para reformular aspectos de la lengua latina considerados tradicionalmente “sintácticos” y para llamar la atención sobre otros que parecían más propios de los estudios literarios y que, sin embargo, tienen una expresión lingüística y condicionan, por tanto, la estructura de la frase. Se ofrecera una visión de conjunto de aspectos fundamentales de la sintaxis latina (casual, verbal y oracional) desde una perspectiva pragmática, con especial atención al estudio del orden de palabras y a dos monografías recientes y complementarias: Devine-Stephens (2005) y Spevak (2010)].

- BAÑOS, J.M. & C. CABRILLANA, “Orden de palabras”, en J.M. BAÑOS (coord.), *Sintaxis del latín clásico*, Madrid, 2009, 679-707.
- DEVINE, A.M. & L.D. STEPHENS, *Latin Word Order: Structured Meaning and Information*, Oxford, 2005.
- LISÓN, N., *El orden de palabras en los grupos nominales en latín*, Zaragoza, 2001.
- MOURE, A., *Sobre el orden de palabras en latín*, Madrid, 2007.
- PANHUIS, D.G.J., *The Communicative Perspective in the Sentence. A Study of Latin Word Order*, Ámsterdam, 1982.

- PINKSTER, H., “Linguistique latine et pragmatique”, *Les Études Classiques* 64, 1996, 245-260.
- QUETGLAS, P., “La pragmática latina”, *Actas del XI Congreso Español de Estudios Clásicos*, Madrid, 2005, 569-588.
- RISSELADA, R., *Imperatives and other directive expressions in Latin. A study in the Pragmatics of a dead language*, Ámsterdam, 1993.
- (ed.), *Latin in Use. Ámsterdam Studies in the Pragmatics of Latin*, Ámsterdam, 1998.
- SPEVAK, O., *Constituent Order in Classical Latin Prose*, Ámsterdam, 2010.

**5. La lingüística del texto en latín: un puente entre la gramática y la estilística.** Más allá de la oración: el texto como unidad de análisis sintáctico. La estructura del texto. Mecanismos de cohesión textual: anáfora, tiempos verbales, voz pasiva, etc. Los conectores discursivos. La sintaxis del discurso y el análisis de los textos literarios latinos.

[Justificación: uno de los aspectos más novedoso en la investigación actual del latín tiene que ver con la lingüística del texto o análisis del discurso. Se comentarán desde esta perspectiva algunos mecanismos que tienen como finalidad última facilitar la cohesión textual: la anáfora, el empleo de determinadas formas temporales (la oposición imperfecto/ perfecto), la elección de la voz pasiva, etc. Especial atención merecerá el estudio de las partículas y conectores discursivos, a partir del marco teórico de Kroon (1995; 2011) como indicio de estructuración del texto y, sobre todo, como puente de unión entre la sintaxis y la estilística]

- KROON, C., *Discourse particles in Latin. A study of nam, enim, autem, vero and at*, Ámsterdam, 1995.
- , “Latin Particles and the Grammar of Discourse”, en J. CLACKSON (ed.), *Latin Language*, Oxford, 2011, 176-196.
- PINKSTER, H., “Más allá de la oración”, en *Sintaxis y Semántica del Latín*, Madrid, 1995, 325-335.
- ROSÉN, H., “Coherence, sentence modification, and sentence-part modification – the contribution of particles”, en Ph. BALDI & P. CUZZOLIN (eds), vol. 1, 2009, 317-441.
- SCHRICKX, J., *Lateinische Modalpartikeln: Nempe, Quippe, Scilicet, Videlicet und Nimirum*, Leiden, 2011.